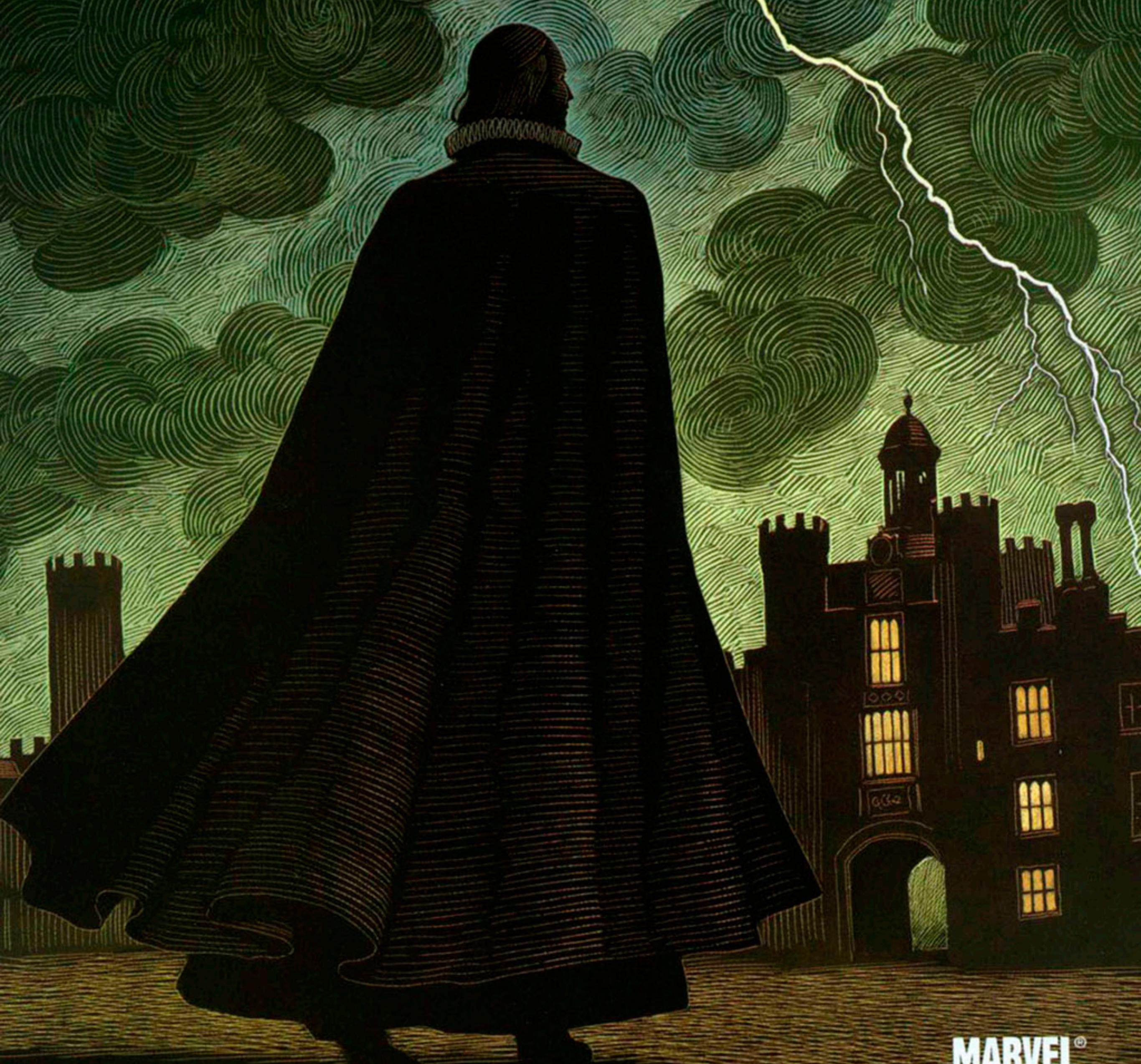


НИЛ ГЕЙМАН · ЭНДИ КЮБЕРТ · РИЧАРД АЙЗАНОВ

# 1602™

ГЛАВА ПЕРВАЯ



MARVEL  
COMICS.MOY.  
SU

a Behry Scan

MARVEL®  
MS  
marvel.com

# 1602 Глава Первая

В которой мы знакомимся с некоторыми нашими героями.

---

Нил Гайман  
Сценарий

Энди Кьюберт  
Рисунок

Ричард Исанов  
Цвет

Тодд Кляйн  
Леттеринг

Скотт МакКоувэн  
Обложка

Джо Кесада  
Редактор

Ник Лав  
Помощник Редактора

Kant not Dead  
Переводчик

MVU  
Оформитель

Специально для:

MARVEL-COMICS.MOY.SU

Март  
1602 года.  
Хэмптон  
Корт.  
Англия.

ВСЮ НЕДЕЛЮ ПОЛУДЕННОЕ НЕБО НАД ЛОНДОНОМ ОКРАШЕНО КРОВАВО-КРАСНЫМ. МЫ ПОЛУЧАЕМ СООБЩЕНИЯ СО ВСЕГО КОРОЛЕВСТВА. В НИХ ГОВОРЯТСЯ О СТРАШНЫХ ГРОЗАХ, ПРОХОДЯЩИХ БЕЗ ЕДИНОЙ КАПЛИ ДОЖДЯ.

НА ЧЕМ Я ОСТАНОВИЛАСЬ?

АХ, АА. ПОДОЖКАЙ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ НЕ ДАЮТ ПОКОЯ НАШЕМУ РОДНОМУ ЙОРКУ. ТО ТАМ, ТО ЗДЕСЬ РАЗЛИВАЕТ БОЛОТА. А СЛЕДУЯ ИЗ ТВОИХ СЛОВ, МОЖНО ПРЕДПОЛОЖИТЬ, ЧТО ЭТО ПРОИСХОДИТ ПО ВСЕЙ ЕВРОПЕ... А ВОЗМОЖНО И ПО ВСЕМУ МИРУ.

ВЗГЛЯНТЕ НА ЭТО...



АА,  
ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО.  
ВСЕ ВЕРНО.

ВЫ ЖЕ ПОНИМАЕТЕ,  
СЭР НИКОЛАС, ЧТО НАЙДУТСЯ ПРИ  
ДВОРЕ ТЕ, КТО РЕШАТ... (КХЕ-КХЕ)... ЧТО  
ЭТО ПРЕДВЕЩАЕТ ПРИБЛИЖЕНИЕ  
СУДНОГО ДНЯ, ЧТО СКОРО МИР  
ПОГРЯЗНЕТ ВО ТЬМЕ И ПОЖАРАХ.  
ЧТО СКАЖЕТЕ?

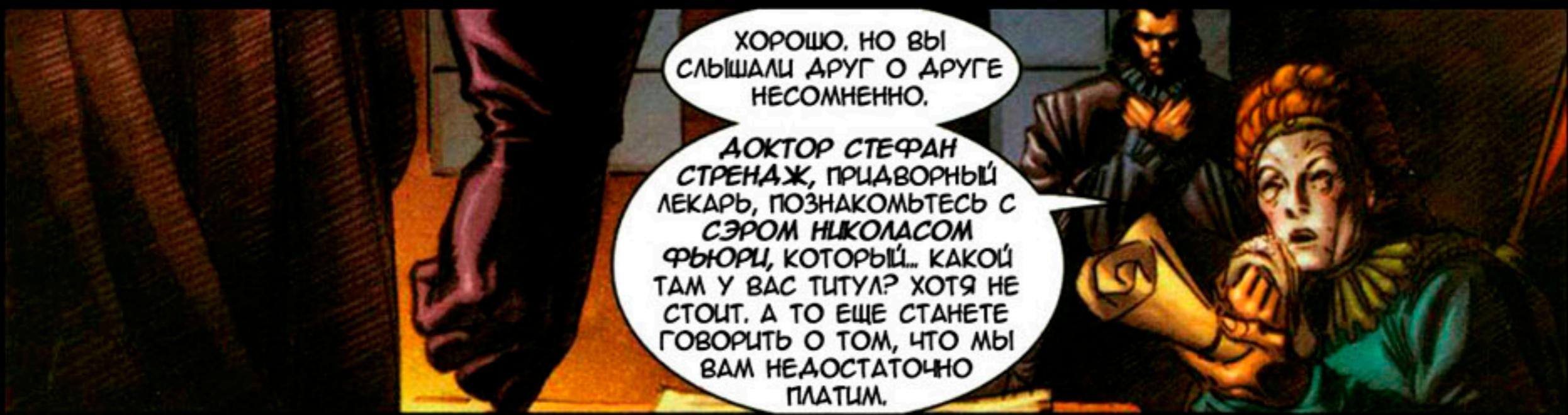
БОЮСЬ, ЧТО  
КОНЕЦ СВЕТА НЕ  
ПОД МОЕЙ ЮРИС-  
ДИКЦИЕЙ, ВАШЕ  
ВЕЛИЧЕСТВО.

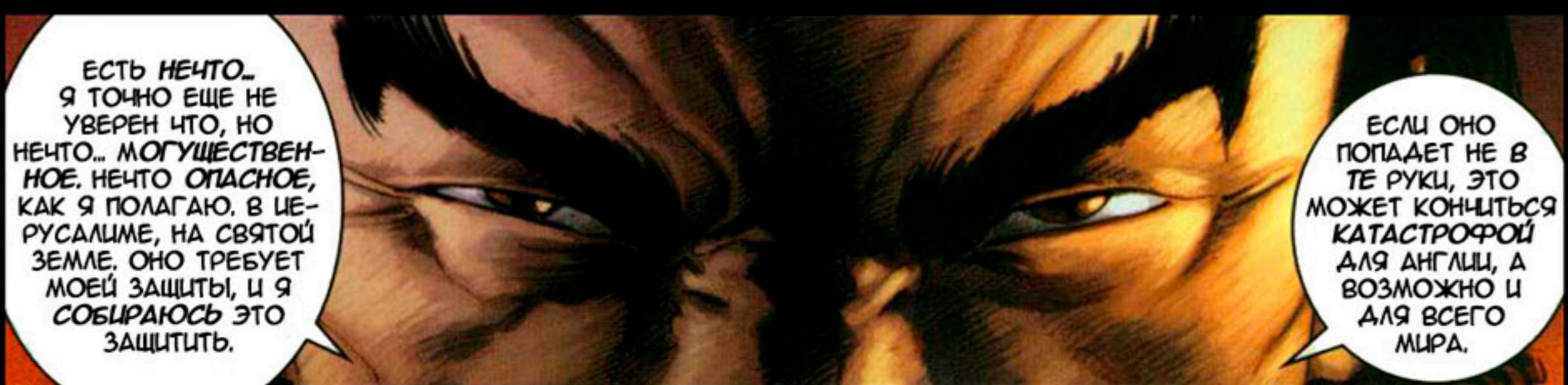


АХ, ДОБРЫЙ  
ДОКТОР.  
КАК РАЗ  
ВОВРЕМЯ.

НУ И ЧТО ЖЕ  
ВЫ СКАЖЕТЕ? НАС  
ПРАВДА ЖДЕТ КОНЕЦ  
СВЕТА?









**В**ысокая  
Башня  
во Дворце  
Инквизиции.  
Домдансель.  
Испания.

ВЧЕРА ОНИ СОЖГЛИ ЕВРЕЯ. ОН СКРЫВАЛ ТО, ЧТО ОН ЕВРЕЙ... ЕГО АДЕМЫ ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО РАДИ ТОГО, ЧТОБЫ ОСТАТЬСЯ В ИСПАНИИ... Но он до сих пор не работал в шаббат и не ел свинины. Так они его и вычислили.



Я отсюда  
чувствовал,  
как он горит.



Вонь горящего дерева и полыхающих волос быстро смешивались с запахом жарящегося мяса. Он кричал, умоляя своего Бога помочь ему.

И ночью мои похитители сказали, так как будто это был какой-то пустяк, что очередной еретик был казнен. Они были разочарованы, ведь его нельзя было больше пытаить.



МЕНЯ ОНИ НЕ ПЫТАЛИ. ФИЗИЧЕСКИ ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ.

МЕНЯ БРОСИЛИ В ЭТУ БАШНЮ, ЗАКОВАВ ЦЕПЯМИ, ДАВ ПРИ ЭТОМ ВОЗМОЖНОСТЬ ЧУВСТВОВАТЬ ШЕПОТ ВЕТРА ПО КОЖЕ. ИНОГДА ОНИ ЗАДАВАЛИ МНЕ ВОПРОСЫ.



ОНИ СПРАШИВАЛИ ТАК, БУДОТВОИМ ЗДОРОВЬЕМ:



КТО УКРЫВАЛ МЕНЯ, ПОКА Я РОС? КТО ЗАЩИЩАЛ МЕНЯ? ЦЕЛОВАЛ ЛИ Я ДЬЯВОЛУ ЗАД, ДО ТОГО КАК У МЕНЯ ВЫРОСЛИ КРЫЛЬЯ? ЕСТЬ ЛИ У МЕНЯ СРЕДИ ДРУЗЕЙ ПРЕДСТАВИТЕЛИ КОЛАДОВСКОГО РОДА?

Я прожил почти  
семнадцать лет. Но  
завтра я умру. И  
больше всего меня тя-  
готит то, что умру я  
прикованный к земле.  
Никогда мне больше  
не взмыть в небеса,  
беззаботно отдаваясь  
порывам ветра...

и обращусь я  
пеплом, в своей  
последней попытке  
порхнуть к  
небесам.

Лава Мура.  
Таверна в  
Вестмини-  
стере.

спой еще!

И какую же песню  
уважаемые господа  
желают услышать  
следующей?

Знаешь ли ты  
балладу о "Фан-  
тастике"?

Что я бы  
был за бара, не  
знай я ее?

Четыре смельчака  
поплыли в далечие моря!  
На корабле фантастик,  
как одна семья!







ЧТАК, ФЬЮРЫ! ПО УЛИЦАМ  
ХОДИТ МОЛВА, ЧТО НЕЧТО  
НАПРАВЛЯЕТСЯ СЮДА ПРЯМО ИЗ  
ЦЕРУСАЛИМА. И ЧТО ЗА ОБЛАДАНИЕ  
ЭТИМ НЕКОТОРЫЕ КОРОЛИ И ПРИНЦЫ  
ГОТОВЫ СНЯТЬ СВОИ КОРОНЫ. НАША  
ВСТРЕЧА ВЕДЬ СВЯЗАНА  
ИМЕННО С ЭТИМ?

КОНЕЧНО, ТЫ В  
КУРСЕ, КТО ЕЩЕ ОХО-  
ТИТЬСЯ ЗА ЭТИМ?

НУ ТУТ ВСЕ БАНАЛЬНО:  
КОРОЛЬ ИСПАНИИ, РУССКИЙ  
ЦАРЬ, ГРАФ ОТТО ФОН  
ДУМ...

ЭТО ТОТ  
КОТОРОГО  
КЛИНУТ КРА-  
САВНИКОМ?

ТАК ЕГО  
НАЗЫВАЮТ,  
ПАРЕНЬ,  
ХОТЯ Я  
ЕГО НЕ  
РАЗУ  
ЛИЧНО НЕ  
ВИДЕЛ.

ТЫ ВСТРЕТИШСЯ СО  
СТАРИКОМ В ТРИСТЕ, В  
СТАРОМ ЗАМКЕ, В НОЧЬ ПОЛО-  
ЛУНЦА. МНЕ НУЖНО, ЧТОБЫ ТЫ  
ДОСТАВИЛ СЮДА В БЕЗОПАС-  
НОСТИ ЕГО ВМЕСТЕ  
С ГРУЗОМ.

ЭТО ЖЕ  
ВСЕГО ЧЕРЕЗ  
ДЕСЯТЬ ДНЕЙ.

ТОГДА ТЕБЕ  
СТОИТ ПОТО-  
РОПИТЬСЯ, ТЫ  
ВЕДЬ ЭТО  
УМЕЕШЬ?

А ЧТО  
НАСЧЕТ  
ОПЛАТЫ?

ТВОЯ СТАНДАРТНАЯ ОПЛАТА,  
СЭР АДЯВОЛ. ПЕРВЫЙ БРИЛЛИАНТ РАЗМЕ-  
РОМ С ВИШНЕВУЮ КОСТОЧКУ СЕЙЧАС, И  
ВТОРОЙ СРАЗУ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ТЫ В  
СОХРАННОСТИ ДОСТАВИШЬ СЮДА  
СТАРИКА И ЕГО СОКРОВИЩЕ.

ДАВАЙ  
СЮДА  
ПЕРВЫЙ...

МОЖЕТ  
ВАМ НУЖЕН  
СВЕТ, СЭР?

ЕСЛИ БЫ  
ОН МНЕ БЫЛ  
НУЖЕН, Я БЫ  
О НЕМ ПОПРО-  
СИЛ, ПАРЕНЬ.

БРОСАЙ  
ЕГО СЮДА,  
ФЬЮРЫ, НА  
МОЙ ГОЛОС.



Гринвич: Село к Востоку от Лондона.  
Дом Стефана Стренджка.

КАК  
КОРОЛЕВА,  
СТЕФАН?



ДОСТАТОЧНО  
ПРАГМАТИЧНА, ЧТОБЫ  
ДЕРЖАТЬ МАГА В КАЧЕСТВЕ  
ПРИДВОРНОГО ЛЕКАРЯ,  
ЛЮБОВЬ МОЯ. НО С КАЖДЫМ  
ДНЕМ ОНА ВЫГЛЯДИТ ВСЕ  
СТАРЕЕ И ВСЕ СЛАБЕЕ, И В  
ЭТОМ ЕЙ МОЕ ИСКУССТВО  
ПОМОЧЬ НИЧЕМ НЕ  
МОЖЕТ.

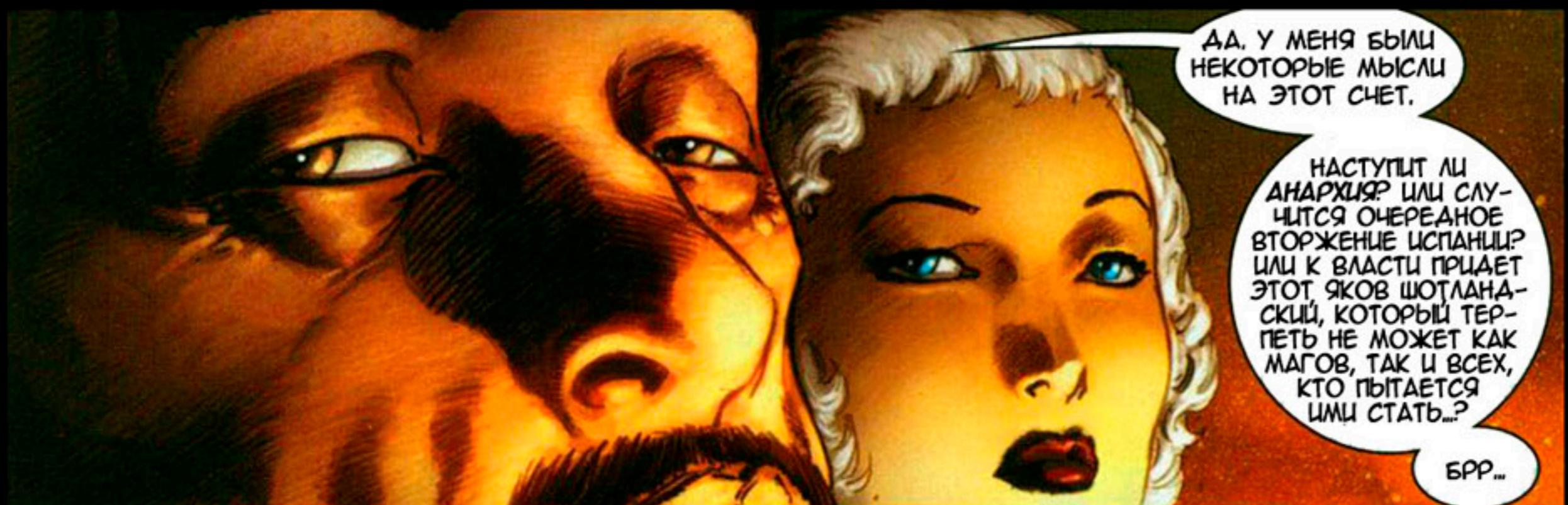
А КОГДА  
ОНА УМРЕТ? ТЫ  
ДУМАЛ ОБ ЭТОМ,  
СТЕФАН?



ДА. У МЕНЯ БЫЛИ  
НЕКОТОРЫЕ МЫСЛИ  
НА ЭТОТ СЧЕТ.

НАСТУПИТ ЛИ  
АНАРХИЯ ИЛИ СЛУ-  
ЧИТСЯ ОЧЕРЕДНОЕ  
ВТОРЖЕНИЕ ИСПАНИИ?  
ЦАРЬ К ВЛАСТИ ПРИДЕТ  
ЭТЫЙ ЯКОВ ШОТЛАНД-  
СКИЙ, КОТОРЫЙ ТЕР-  
ПЕТЬ НЕ МОЖЕТ КАК  
МАГОВ, ТАК И ВСЕХ,  
КТО ПЫТАЕТСЯ  
ЧИМ СТАТЬ...?

БРР...





СТРАННАЯ  
ПОГОДА, ЧТО ЕЕ ВЫ-  
ЗЫВАЕТ, ЛЮБИМЫЙ  
МОЙ?

СТЕФАН?  
СТЕФАН, ГДЕ  
ТЫ?

Я ЛЕЧУ ПОДОБНО  
ЧАЙКЕ МИМО КОРАБЛЯ.  
ОН ПЛЫВЕТ К НАМ С  
ЗАПАДА.

В СЛАБОМ  
СВЕТЕ ПОЛУМЕ-  
СЦИЯ Я РАЗЛИ-  
ЧАЮ ДВОИХ,  
СТОЯЩИХ НА  
ПАЛУБЕ.

ЧТО  
ЗА ИМЯ У  
КОРАБЛЯ,  
СТЕФАН?

ДЕВА ВИРАЖИНИЯ.

А ВОТ Я ВЫЖУ И  
САМУ ДЕВУ, СТОЯ-  
ЩУЮ НА ПАЛУБЕ.

НЕТ, ЗДЕСЬ НЕ  
НАЙТИ ОТВЕТОВ.

ЗАДАВАЙ  
СЛЕДУЮЩИЙ  
ВОПРОС,  
ЛЮБОВЬ МОЯ.

КАК  
РАССЕЯТЬ  
ТВМУ ПОДНІ-  
МАЮЩУЮСЯ  
ИЗ ЗЕМЛІ?

Я В СЕРАДІ НЕКОІ  
ГОРЫ, ДАЛЕКО  
ОТСЮДА, В МІСЦІ  
СОЗДАННЯ, ЧТОБЫ  
ХРАНИТИ ВОЗДУХ И  
ЗЕМЛЮ, ОГОНЬ И  
ВОДУ...

НЕТ.. ОНО  
УСКОЛЬЗАЕТ  
ОТ МЕНІ.  
УСКОЛЬЗАЕТ  
И МЕНЯЄТЬСЯ.

Я ВИЖУ БАШНЮ.  
И В ЭТОЙ БАШНЕ  
ВИЖУ... АНГЕЛА.

НЕТ. НЕТ,  
Я ВРУ. ЭТО  
ЧЕЛОВЕК.  
ЧЕЛОВЕК С  
КРЫЛЬЯМИ.



ЕЩЕ Я ВИДУ ПЛОЩАДЬ. ОНА  
ПОЛНА БЕЗЗВУЧНО КРИЧАЩИХ ОТ БОЛИ  
ПРИЗРАКОВ. ТАКИХ, КАКИМИ ОНИ БЫЛИ  
В ПОСЛЕДНИЕ МГНОВЕНИЯ СВОЕЙ  
ЖИЗНИ.

КТО ДЕЛАЕТ  
ЭТО, СТЕФАН? КАКОЙ  
В ЭТОМ СМЫСЛ?

ЕСЛИ БЫ  
Я ЗНАЛ...



Я ВИЖУ МУЖЧИНУ,  
СВЯЩЕННИКА. ОН БЕСЕДУ-  
ЕТ С МОНАХИНЕЙ. НА НЕЙ  
КРОВАВО КРАСНЫЕ  
ОДЕЖДЫ. Я НЕ МОГУ  
СЛЫШАТЬ ИХ. КАК ЖЕ  
ХОЧЕТСЯ УМЕТЬ ДЕЛАТЬ  
БОЛЬШЕ, ЧЕМ ПРОСТО  
НАБЛЮДАТЬ...

ОНА ЗАМЕТИЛА  
МЕНЯ!

ЭТО НЕВОЗМОЖНО...  
КАКИМ-ТО НЕПОСТИ-  
ЖИМЫМ ОБРАЗОМ  
ОНА ПОЧУВСТВОВАЛА  
МОЕ ПРИСУТСТВИЕ.

ОНА ИЗГОНЯЕТ  
МЕНЯ СТРАННЫМ  
ЖЕСТОМ...

Я БОЛЬШЕ...  
НИЧЕГО НЕ  
ВИЖУ...

ЧТО Я  
ВИДЕЛ, КЛЕА? ЧТО  
Я ГОВОРИЛ?





ЭТО СДЕЛАТЬ ЛЕГКО.  
СКАЖИ ЕМУ, ЧТО КОГДА ОН  
СТАНЕТ КОРОЛЕМ, МЫ ПОСТАРАЕМСЯ  
ПОКАЗАТЬ, ЧТО КОЛДОВСКОЙ РОД  
СОБИРАЕТСЯ ВЫСТУПИТЬ ПРОТИВ  
ТРОНА... ОЧЕВИДНО ОНИ ПЛАНИРУЮТ  
ВЗОРВАТЬ ПАРЛАМЕНТ.

ЕСЛИ МЫ УБЕДИМ В  
ЭТОМ АНГЛИЧАН, ОНИ САМИ  
ПОПРОСЯТ НАС РАЗЖЕЧЬ  
КОСТРЫ ДЛЯ КАЗНЕЙ.

А ОНИ ДЕЙСТВИ-  
ТЕЛЬНО ПЛАНИ-  
РУЮТ ВЗОРВАТЬ  
АНГЛИЙСКИЙ  
ПАРЛАМЕНТ?

ОХ, ПЕТРОС,  
МЕНЯ ПОРАЖАЕТ  
ТВОЯ НАИВНОСТЬ.

ПЕРЕД СНОМ, Я ДОЛЖЕН  
УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ВСЕ ГОТОВО  
К СЕГОДНЯШНЕЙ КАЗНИ.

ВОЗМОЖНО  
СТОИТ ПРИКАЗАТЬ  
ОБМАЗАТЬ ЕМУ КРЫЛЬЯ  
СМОЛОЙ, ИЛИ ВОСКОМ,  
ЧТОБЫ ЭТО ПРОКЛЯТОЕ  
СОЗДАНИЕ ВСПЫХНУЛО  
КАК ФАКЕЛ И НЕ  
МУЧИЛОСЬ  
ДОЛГО.

ХАВЬЕР И ЕГО ЧУДИЩА НЕ  
ЗАБЕРУТ ЭТУ БЕДНУЮ ДУШУ,  
А, ПЕТРОС?

ЕГО СОЖГУТ  
НА РАССВЕТЕ.

А  
КОГДА-НИБУДЬ  
СОЖГЕМ И ВСЕХ  
ОСТАЛЬНЫХ."

**Атлантический  
Океан. Всева  
Бирджиния.**

РОДЖАС,  
ТЫ СПИШЬ?

НЕТ,  
ВИРДЖИНЯ.

СКОРО ВСТАНЕТ  
СОЛНЦЕ, РОДЖАС.  
ЗАВТРА, ЕСЛИ СОХРА-  
НИТЬСЯ ПОПУТНЫЙ  
ВЕТЕР, НУ ИЛИ  
ПОСЛЕЗАВТРА, МЫ  
ПРИЧАЛИМ В  
ГРИНВИЧЕ.

ПОЧЕМУ  
ОТЕЦ НЕ ПОПЫЛ  
С НАМИ? ОН ЗНАЕТ  
ЛОНДОН, ОН ЗНАЕТ  
КОРОЛЕВУ. А Я ЕЩЕ  
ЧУВСТВУЮ СЕБЯ  
**МОЛОДОЙ И  
ГЛУПОЙ**

ТЫ  
ЗНАЕШЬ.  
ТЫ  
ИМЕЕШЬ  
ВВИДУ, "Я  
ЗНАЮ  
ЗАЧЕМ ОН  
ПОСЛАЛ  
НАС"?

ТЫ  
ЗНАЕШЬ.

НУ,  
ДУМАЮ  
ДА.  
ОН СКАЗАЛ,  
"СТАРЫЙ КОЛОНИСТ НЕ  
ПРИВЛЕЧЕТ МНОГО  
ВНИМАНИЯ."

НО ЕСЛИ ОН ПОШЛЕТ  
СВОЮ ДОЧЬ, ПЕРВОГО  
РЕБЕНКА, РОДИВШЕГОСЯ  
В КОЛОНИИ, И СВОЕГО  
ИНАЕЙСКОГО ТЕЛОХРА-  
НИТЕЛЯ, ВСЕЙ ЛОНДОН  
НАЧНЕТ ЖУЖЖАТЬ  
КАК УЛЕЙ

ТОГДА В РОАНОК ОТПРА-  
ВИТЬСЯ БОЛЬШЕ КОЛОНИ-  
СТОВ И ИНВЕСТОРОВ. ОН  
ЖЕ ДОЛЖЕН ЗАБОТИТЬСЯ  
О КОЛОНИИ.

ДА.  
МНЕ  
СТРАШНО,  
РОДЖАС.  
Я  
ЗАЩИЩАЮ  
ТЕБЯ.  
ЗНАЮ.

РОДЖАС? КАК ТЫ  
ДУМАЕШЬ, СКОЛЬКО НАРОДУ  
ЖИВЕТ В ЛОНДОНЕ?  
АВЕСТИ ЧЕЛОВЕК?  
ПЯТЬСОТ?

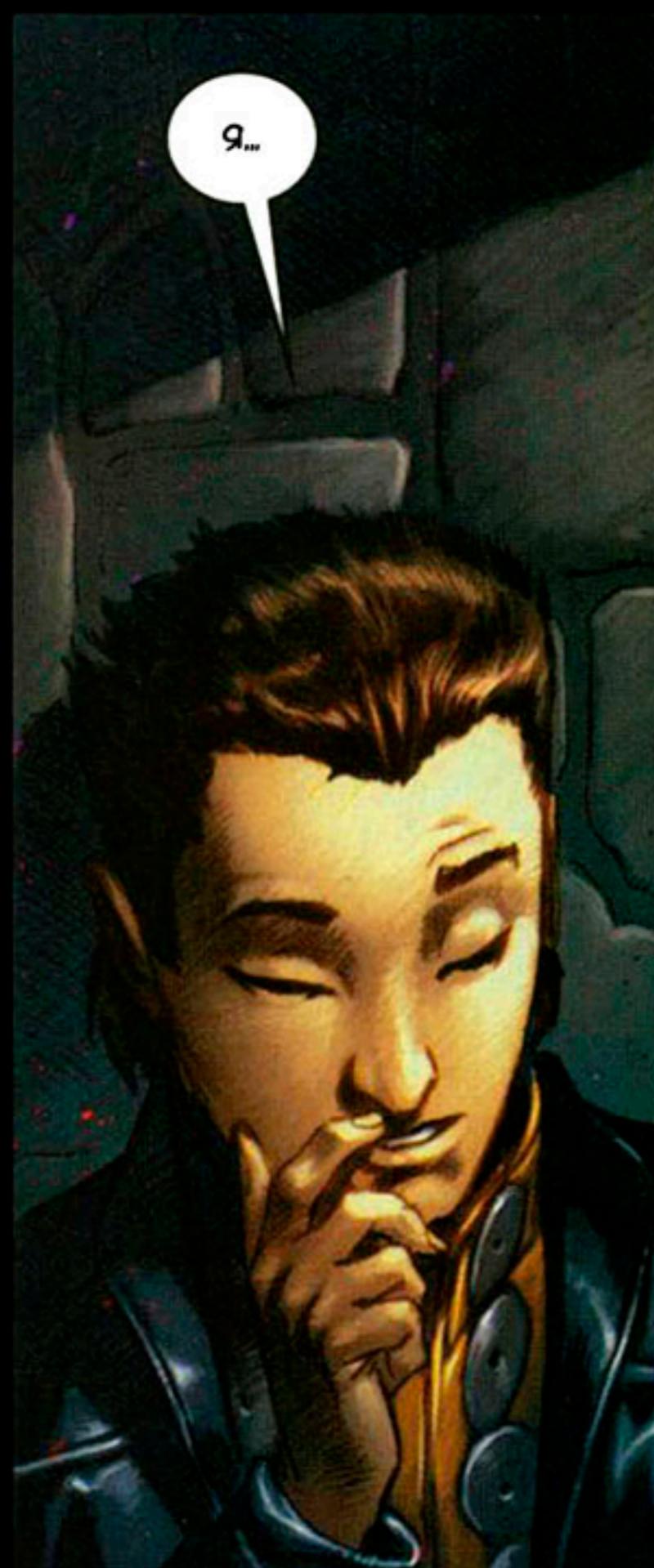
БОЛЬШЕ. ТЫСЯЧИ.

ГЛУПО, ТАК  
МНОГИХ ЛЮДЕЙ НЕ  
НАЙТИ ВО ВСЕМ МИРЕ...  
ДУМАЕШЬ КОРОЛЕВА  
БУДЕТ КО МНЕ БЛА-  
ГОСКЛОННА?

РОДЖАС...  
ЧТО БУДЕТ,  
ЕСЛИ ЭТО СЛУ-  
ЧИТЬСЯ СНОВА,  
ПОКА Я БУДУ В  
ЛОНДОНЕ? ЧТО  
ЕСЛИ Я ИЗМЕ-  
НИЮСЬ?

НИКТО  
НЕ НА-  
ВРЕДИТ  
ТЕБЕ.

Я ЗНАЮ,  
НО ЧЕМ ЕСЛИ  
Я НАВРЕЖУ  
КОМУ-ТО?



КТО-ТО ГОВОРИТ, ЧТО ОНИ  
ОБЪЕДИЛИСЬ ДЛЯ ОХРАНЫ  
ВЕЛИКОГО СОКРОВИЩА.

НА ПРОТЯЖЕНИИ ВЕКА ОНИ БЫЛИ НАИБОЛЕЕ  
МОГУЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ В ХРИ-  
СТИАНСКОМ МИРЕ, КОТОРАЯ ДЕРЖАЛА  
ОТВЕТ ТОЛЬКО ПЕРЕД СОБСТВЕННЫМ  
ЛИДЕРОМ, ВЕЛИКИМ МАГИСТРОМ.



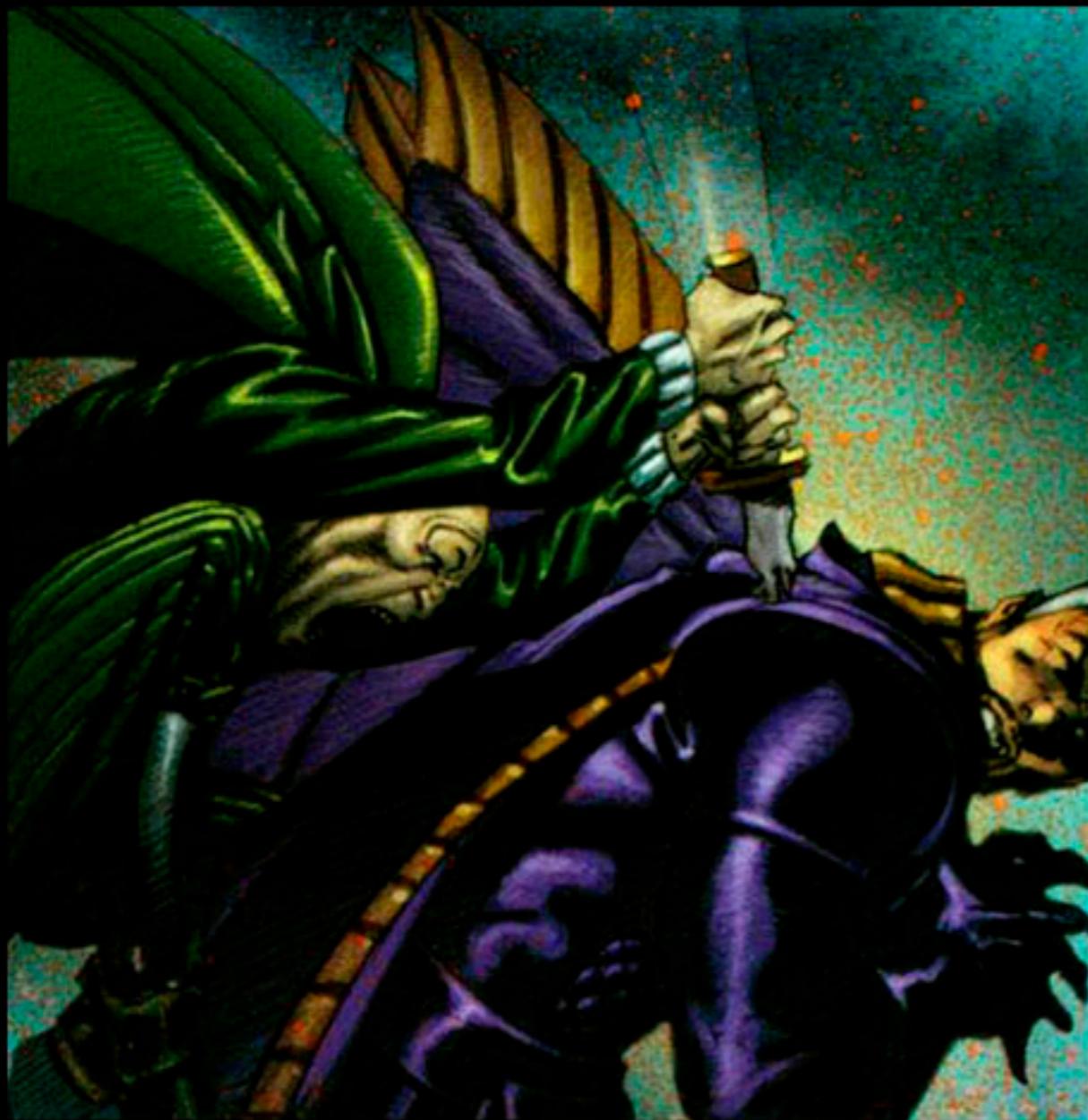
И СПУСТЯ СОТНЮ ЛЕТ КОРОЛЬ  
ФРАНЦИИ ОБЪЕДИНИЛ СИЛЫ С ПАПОЙ  
РИМСКИМ, ЧТОБЫ РАЗГРОМИТЬ  
ТАМПЛЕРОВ.

НО НЕКОТОРЫЕ ИЗ НИХ БЕЖАЛИ В  
АНГЛИЮ И ШОТЛАНДИЮ.. А БЫЛИ И ТЕ,  
КТО ИЗБЕЖАЛ ГОНЕНИЙ ЦИНКВИЗИЦИИ,  
КАМЕР ПЫТОК И СОЖЖЕНИЯ НА  
КОСТРЕ, ОСТАВШИСЬ В ИЕРУСАЛИМЕ.

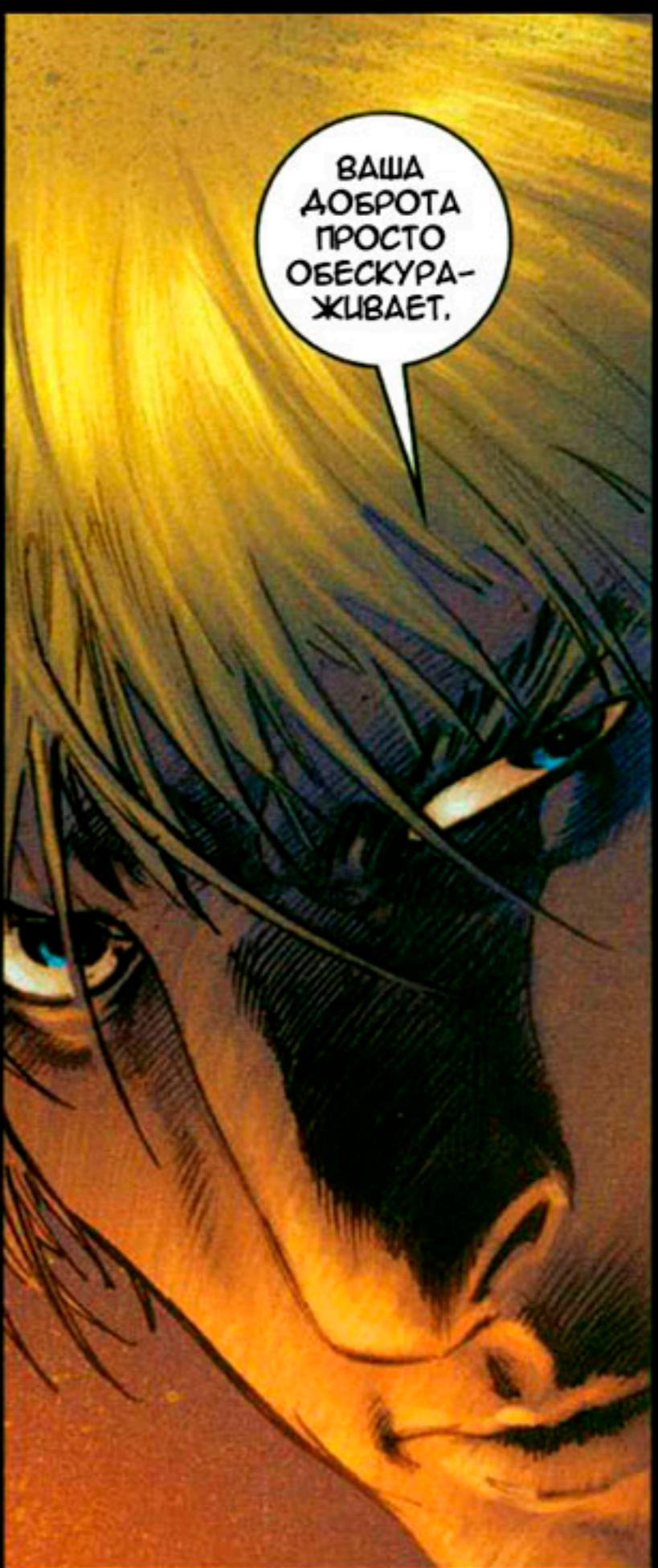


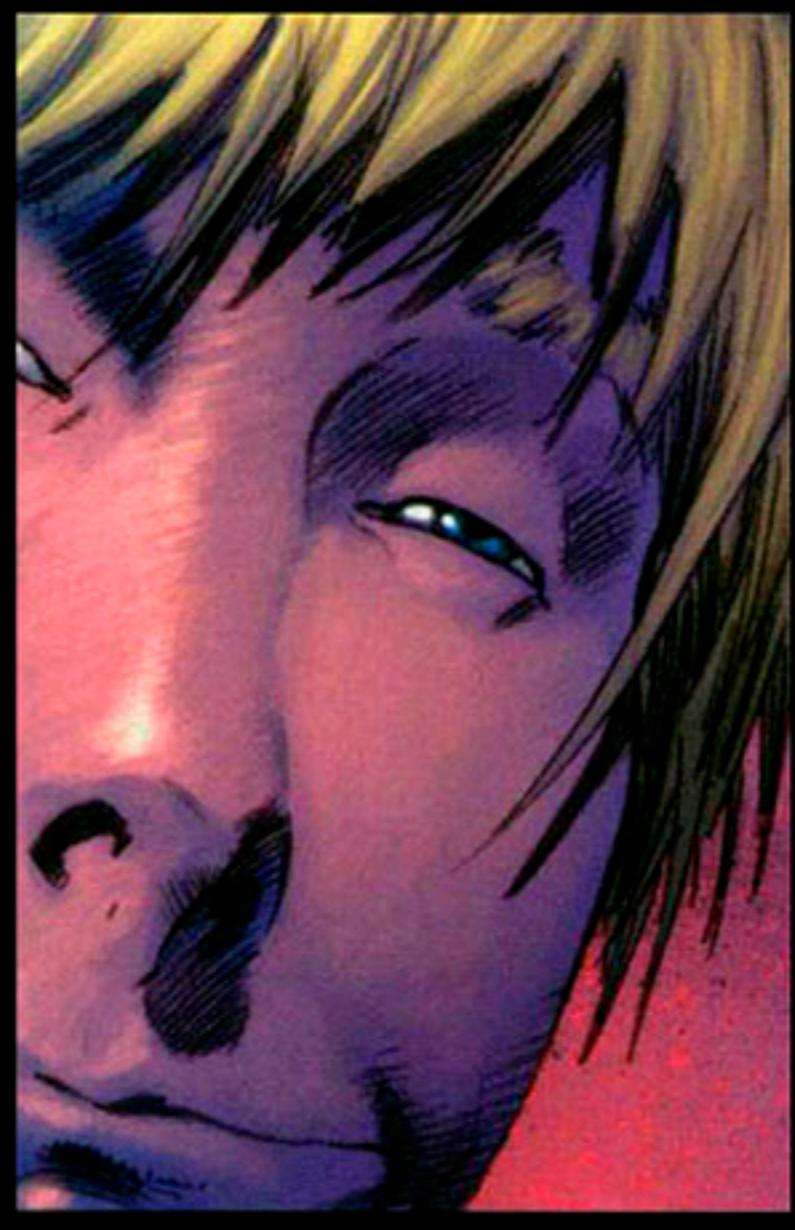
НО ВОТ ЧТО ЗА СОКРОВИЩЕ ОХРАНЯЛИ  
ТАМПЛЕРЫ В СВЯЩЕННОМ ГОРОДЕ, АО СИХ ПОР  
ОСТАЕТСЯ ТАЙНОЙ



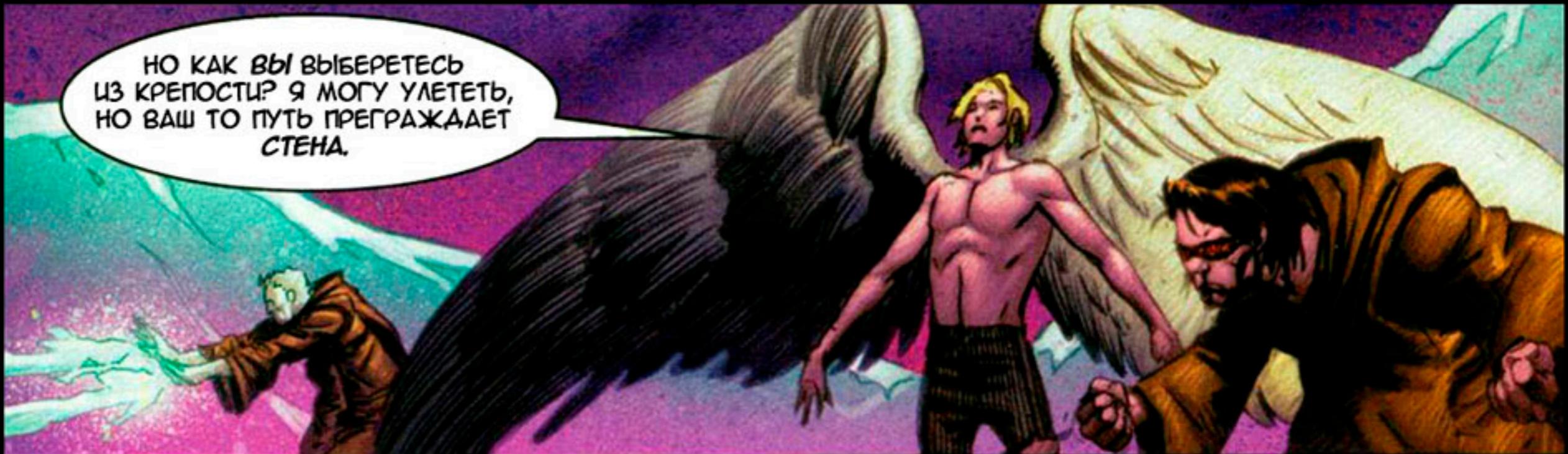














Королева Елизавета уже старая женщина, и у нее есть проблемы со сном. Сейчас она нервно ворочается в своей кровати, и сниться ей странный сон.



Старик покинул Иерусалим на телеге запряженной ослом. Телега доверху набита мебелью - стулья, горшки, заурядные коробки из дерева и подоткнута снизу соломой.



Вместе с ним еще три повозки покинули Иерусалим. К ним были приставлены эскорт и охрана. Они служили приманкой, хотя никто из них об этом не знал.



Старик же взял с собой лишь глухонемого слугу.



Раскаты грома теперь слышались все чаще.



Он знает многое, этот Старик. Он очень много знает.



Он знает, что одну из повозок уже захватили враги, те, кто крадет сокровища его ордена.



Он чувствует их гибель.



Он не знает, что разорвет мир на куски, но замечает первые знамения приближающейся беды.



Он знает, куда ему нужно идти. Он знает что время за ним, все время что его братья защищали сокровище, столь настойчиво и столь долго.

Затряслась земля.



Когда начался дождь, на землю обрушились не капли воды, а кровь и маленькие ящерицы, которые корчились и кричали, перед тем как превратиться в месиво под колесами телеги.



Старик подгоняет осла. Тот еле тащиться.



Он надеется, что еще не слишком поздно.

Путь до Триеста долг. Но до Англии еще дальше.

И он начинает волноваться о своем грузе.



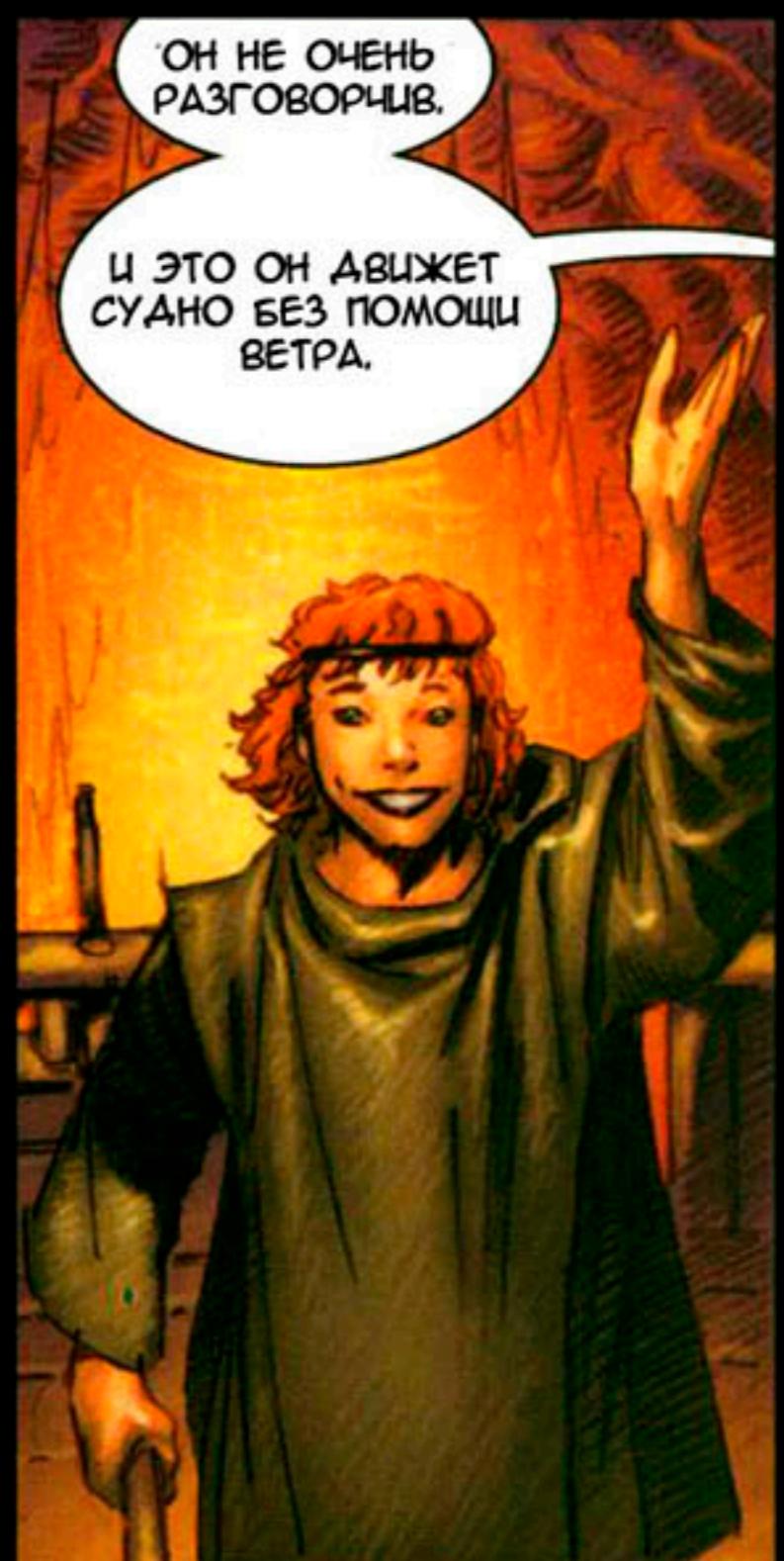
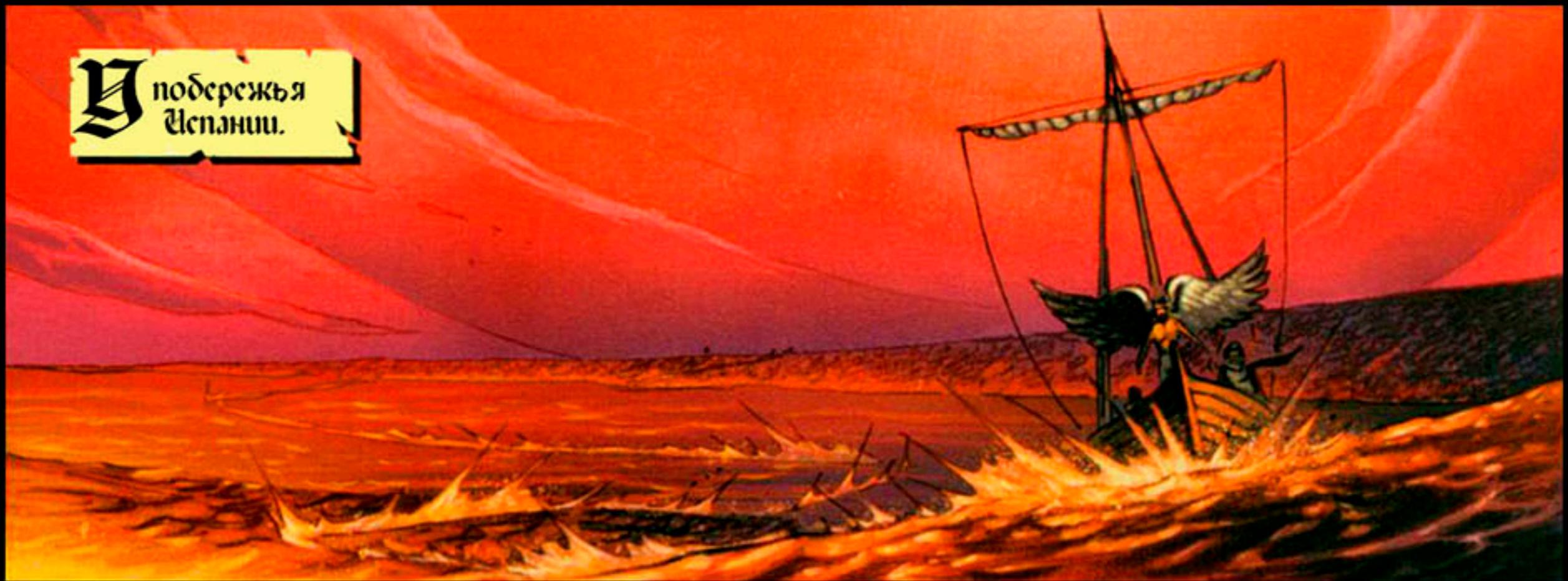
Он путешествует с самым могущественной вещью в мире.

Но он боится, что этого будет мало.



Проснувшись, Королева начинает кашлять, и до того как сон раствориться в свете дня, ей тоже вдруг становиться страшно...

**У** подножья  
Испании.





Продолжение следует...